

UNIDAD I

Guía N° 1

Tema: Historia de Lengua española o castellano

Lectura exploratoria

Trabaje a partir del texto "Origen y Evolución de la Lengua Española o Castellana."

1. **Observe el título, subtítulos y los mapas, luego marque con una X la opción correcta:**

El texto trata sobre...

- ▶ ...un personaje que cuenta sus aventuras en las distintas etapas de su vida.
- ▶ ...cómo se origina y evoluciona en diferentes períodos la lengua española o castellana.

Lectura analítica

2. **Lea el siguiente documento de información:**

ORIGEN Y EVOLUCIÓN DE LA LENGUA ESPAÑOLA O CASTELLANA

Los idiomas son organismos vivos que van variando a través del tiempo en la medida en que los hablantes sienten nuevas necesidades de comunicación. Así ha ocurrido y ocurre con el castellano o español, nuestra herramienta de comunicación. Ahora estudiaremos las diversas etapas de su formación.

PERÍODO PRERROMÁNICO

Antes de la invasión romana (siglo III antes de Cristo) la Península Ibérica estaba ocupada por varios pueblos que dejaron huellas en nuestro idioma: íberos (de donde proviene el nombre de península Ibérica), celtas, vascos, ligures, griegos, cartagineses y fenicios que llamaron a España. Hispania. De estas lenguas sólo perduró e vascuence. Pero quedan huellas de las otras lenguas:

- en algunos términos como barro, perro, manteca.
- También el patronímico en -z que significa descendiente de (Ramirez: hijo de Ramiro, Fernández: hijo de Fernando, Domínguez: hijo de Domingo, etc.)
- Hispania (tierra de conejos) proviene de los fenicios
- La desaparición de la "f" inicial latina que en castellano es "h" muda, se debe a la influencia vascuence (*fermosa* en latín, *hermosa* en castellano)

PERÍODO DE ROMANIZACIÓN (siglos III a.C. a s.V)

Con la llegada de los romanos en el 218 antes de Cristo, la península ibérica pasó a integrar la Romania es decir, el conjunto de pueblos dominados por Roma.

Con los conquistadores llegó a España una cultura superior, la cultura grecolatina y una nueva lengua, el latín vulgar. La necesidad de comunicarse entre conquistadores y conquistados determinó que, con el correr del tiempo, las lenguas que hasta entonces se hablaban en la península fueran relegadas al ámbito familiar y se adoptara el latín vulgar, idioma rico y común a todo el imperio. La región vasca fue la única que conservó su propia lengua.

Además del latín vulgar había un latín culto, literario, que era escrito y usado solamente por los escritores. El latín vulgar era la lengua del pueblo y los conquistadores lo implantaron en todas las tierras que abarcaba el extenso imperio.

Antes de conquistar la península ibérica, los romanos habían llegado a Grecia y tomado de allí importantes elementos culturales y religiosos. Los griegos estaban muy avanzados en el desarrollo de las ciencias y las artes, mientras los romanos eran eminentemente prácticos. De este período encontramos aportes tanto del latín como del griego.

Aportes del griego: atleta, música, poesía, matemática, tragedia, comedia, filosofía, etc.

Aportes del latín: El 70% del vocabulario castellano es de origen latino; algunos ejemplos: padre, madre, hijo, noche, tierra, los nombres de los planetas del sistema solar, etc.

INVASIÓN DE LOS BÁRBAROS - CAÍDA DEL IMPERIO

Mientras el imperio romano se mantuvo intacto y poderoso, a su unidad política correspondió la unidad lingüística. Pero, en el siglo V después de Cristo, las tribus bárbaras, que hasta entonces habían ido penetrando pacíficamente, se vieron empujadas por el feroz jefe de los hunos, Atila. Estos pueblos germánicos que no provenían del mismo lugar ni hablaban la misma lengua (suevos, alanos, ostrogodos, visigodos, etc.) invadieron el ya debilitado imperio y lo quebrantaron política y lingüísticamente. La barbarie y la incultura se apoderaron de las tierras conquistadas. Los caminos construidos por los romanos fueron abandonados y librados al bandidaje por lo que las diversas regiones del enorme imperio perdieron contacto entre sí.

NACIMIENTO DE LAS LENGUAS ROMANCES O NEOLATINAS

Como la cultura de los conquistadores era inferior a la de los conquistados y sus lenguas diferentes no lograron, en general, imponer su idioma. Ya no había unidad lingüística, porque los nativos seguían utilizando el latín vulgar; pero, al estar casi incomunicados unos pueblos con otros, esas diferencias fueron haciéndose cada vez mayores.

Además, en cada una de las antiguas provincias romanas el latín ya había recibido influencias de lenguas primitivas diversas y de las diferentes lenguas bárbaras. Así llega un momento en que los habitantes de la península ibérica ya no se entendían con los de la península itálica o con los de la antigua Galia (hoy Francia). De este modo nacen **las lenguas romances o neolatinas** (siglos IX al XII) que son transformaciones del latín vulgar. Ellas **son italiano, castellano, portugués, francés, rumano, catalán** (hablado en el norte de España), **provenzal** (sur de Francia) **y sardo** (de la isla de Cerdeña)

De la invasión bárbara quedaron como aportes a la lengua castellana:

- términos referidos a la organización militar como guerra, tregua, bandera.
- El sufijo *-engo* de palabras como *abolengo*
- Nombre propios como *Fernando* y *Elvira*

INVASIÓN DE LOS ÁRABES

En el siglo VIII (año 711) los árabes invadieron la península ibérica cruzando el estrecho de Gibraltar. La dominación musulmana duró como la de Roma, ocho siglos, es decir hasta 1492. A pesar de su cultura superior y refinada no logran imponer su idioma pero esta brillante civilización dejó huellas imborrables de su paso en las ciencias (matemática, astronomía), en la filosofía, en el arte, en la agricultura y en el comercio. Verdaderas joyas arquitectónicas los recuerdan: la Alambra de Granada, el Alcázar de Sevilla, la Mezquita de Córdoba.

Si bien no llegaron a imponer su lengua, influyeron de tal manera sobre la del pueblo conquistado, que el elemento árabe es, después del latino, el más importante en el idioma pues dejaron alrededor de 4.000 voces.

- Como ejemplos de aportes podemos mencionar: *almohada, alfombra, alfajor, alcázar, alcohol, zanahoria*.

LA LUCHA POR LA RECONQUISTA

La campaña por la reconquista se inició poco después de la invasión árabe, desde el norte hacia el sur. Fueron surgiendo reinos independientes con diferentes dialectos que luchaban entre sí por el poder y, a veces, se unían contra los moros. Entre los reinos se destacó Castilla llamada así por ser tierra de castillos fortificados. Los castellanos se destacaban por sus iniciativas militares y lingüísticas y en el siglo XI se destaca Rodrigo Díaz de Vivar, su héroe, llamado el Cid Campeador, que luchó heroicamente frente a los moros.

Castilla fue ampliando sus dominios y en su marcha hacia el sur contra los árabes también iba imponiendo el dialecto castellano, lo que dio origen a la unidad lingüística española.

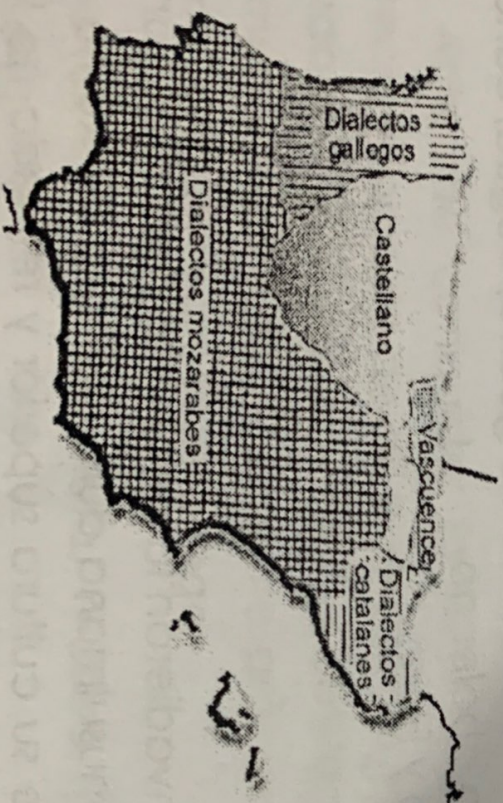
En el siglo XV se unificó la península con la unión de los reinos de Castilla y Aragón (casamiento de Isabel y Fernando, llamados luego los Reyes Católicos) y se declaró al castellano como lengua oficial.

En 1492 se produjeron tres hechos históricos de enorme importancia para la difusión y expansión del castellano: **la expulsión de los moros, la publicación de la primera gramática del español y el descubrimiento de América.**



5. Observen en los mapas la extensión que ocupaba el castellano en el siglo X y su expansión en el XV.

SIGLO X



SIGLO XV

